

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare

8.5.2006

PE 374.012v01-00

EMENDAMENTI 1-77

**Progetto di relazione
di Dorette Corbey**

(PE 370.247v01-00)

Strategia tematica sull'inquinamento atmosferico
(2006/2060(INI))

Proposta di risoluzione

Emendamento presentato da Martin Callanan

Emendamento 1
Trattino 9

- visto *l'abbondante corpus normativo comunitario sul controllo della qualità dell'aria e delle emissioni rilasciate nell'aria tra cui, la direttiva quadro sulla qualità dell'aria e le direttive figlie, la direttiva sui limiti nazionali di emissione, la direttiva sui grandi impianti di combustione, le direttive sul controllo delle emissioni rilasciate dai veicoli e sulla qualità del carburante, la direttiva sulle emissioni da solventi organici e la direttiva sulla prevenzione e la riduzione integrate dell'inquinamento (direttiva IPPC),*

Or. en

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 2
Trattino 9

- *viste la direttiva 96/62/CE in materia di valutazione e di gestione della qualità dell'aria ambiente, la direttiva 2001/81/CE relativa ai limiti nazionali di emissione di alcuni inquinanti atmosferici, la direttiva 2001/80/CE concernente la limitazione*

AM\613376IT.doc

PE 374.012v01-00

delle emissioni nell'atmosfera di taluni inquinanti originati dai grandi impianti di combustione, la direttiva sulla prevenzione e la riduzione integrate dell'inquinamento (direttiva IPPC) e le direttive sul controllo delle emissioni prodotte dai veicoli e sulla qualità dei combustibili,

Or. es

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 3

Considerando A

- A. considerando che l'inquinamento atmosferico è ***grandemente responsabile dell'insorgere di gravi patologie del sistema respiratorio e delle loro conseguenze*** in Europa, con una riduzione media dell'aspettativa di vita di ciascun individuo pari a oltre 8 mesi, e che i bambini, gli anziani, le persone affette da malattie respiratorie e cardiovascolari e le persone che vivono in regioni ad elevata esposizione, come le aree urbane (città) e nei pressi dei principali assi stradali, sono soggette a particolari rischi sanitari,

Or. de

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 4

Considerando A bis (nuovo)

- A bis. considerando che l'obiettivo generale della strategia tematica sull'inquinamento atmosferico consiste nel definire una politica strategica integrata di lungo periodo per combattere questo tipo di inquinamento atmosferico, onde conseguire gli obiettivi del Sesto programma comunitario di azione in materia di ambiente per quanto riguarda la tutela della salute umana e dell'ambiente stesso,***

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 5

Considerando A bis (nuovo)

- A bis. considerando che negli ultimi decenni sono stati fatti notevoli progressi nel ridurre gli inquinanti atmosferici più nocivi alla salute,***

Or. de

Emendamento presentato da Holger Krahrmer

Emendamento 6
Considerando C

- C. considerando che il 55% degli ecosistemi europei ***mostra segni di acidificazione e di eutrofizzazione provocati in particolare dalle emissioni di NH₃ prodotte in agricoltura,***

Or. de

Emendamento presentato da Adamos Adamou

Emendamento 7
Considerando D

- D. considerando che l'inquinamento atmosferico è presente in tutti gli Stati membri e costituisce un problema transfrontaliero, visto che il particolato e gli altri inquinanti sono trasportati per centinaia di chilometri, per cui è necessario trovare una soluzione a livello europeo, ***senza che ciò esima dalle loro particolari responsabilità taluni Stati membri che hanno l'obbligo di conformarsi ai valori limite di qualità atmosferica,***

Or. el

Emendamento presentato da Holger Krahrmer

Emendamento 8
Considerando D

- D. considerando che l'inquinamento atmosferico è presente in tutti gli Stati membri e costituisce un problema transfrontaliero, visto che il particolato e gli altri inquinanti sono trasportati per centinaia di chilometri, per cui è necessario ***rafforzare le misure transfrontaliere,***

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 9
Considerando D bis (nuovo)

- D bis. considerando che l'inquinamento atmosferico può essere contrastato soltanto grazie a un dispositivo coerente comprendente misure a livello europeo, nazionale e locale, e avente quale obiettivo principale quello di combattere le emissioni di inquinanti alla fonte,***

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 10

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che tra le azioni prioritarie elencate all'articolo 7 del Sesto programma comunitario di azione in materia di ambiente figurano la preparazione di una strategia tematica nel campo dell'inquinamento atmosferico, come pure il riesame e l'aggiornamento delle norme sulla qualità dell'aria e i valori limite di emissione nazionali, "onde raggiungere l'obiettivo a lungo termine di non superare carichi e livelli critici",

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 11

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che l'inquinamento atmosferico costituisce un problema complesso che può essere risolto soltanto attraverso un approccio sistematico che tenga conto degli effetti di feedback,

Or. de

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 12

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che, se adeguatamente applicata, la già vigente legislazione comunitaria, consentirà di continuare a migliorare la qualità atmosferica entro il 2020,

Or. es

Emendamento presentato da Martin Callanan

Emendamento 13

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che un'attuazione efficace della legislazione in vigore riveste un'importanza fondamentale per assicurare miglioramenti alla qualità dell'aria entro il 2020 e che parte della legislazione vigente è ancora in fase di attuazione,

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 14

Considerando E ter (nuovo)

E ter. considerando che un'attuazione efficace della legislazione in vigore riveste un'importanza fondamentale per assicurare miglioramenti alla qualità dell'aria entro il 2020 e che parte della legislazione vigente è ancora in fase di attuazione,

Or. en

Emendamento presentato da Holger Kraahmer

Emendamento 15

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che gli obiettivi che ci si prefissa per migliorare la qualità dell'aria possono essere raggiunti soltanto se l'attuale legislazione è applicata in modo coerente in tutti gli Stati membri e se le nuove proposte legislative si concentrano sulla riduzione delle emissioni all'origine,

Or. de

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 16

Considerando G

soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Martin Callanan

Emendamento 17

Considerando G

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 18

Considerando H

H. considerando che in tutti gli scenari i costi della riduzione dei livelli di inquinamento

atmosferico sono inferiori ai benefici finanziari, che nessuno scenario pregiudica la posizione competitiva globale dell'Unione europea e che uno scenario ambizioso favorisce la creazione di posti di lavoro, ***sebbene vada rilevato che ciò si ripercuoterebbe notevolmente sulla posizione competitiva dell'agricoltura, provocando l'inattesa soppressione di 73.000 posti di lavoro,***

Or. en

Emendamento presentato da Adamos Adamou

Emendamento 19

Considerando H bis (nuovo)

H bis. considerando che il valore della vita umana è supremo e che una logica basata sul criterio del costo/beneficio non è in grado di tenerne sufficientemente conto,

Or. el

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 20

Considerando I

soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 21

Considerando I bis (nuovo)

I bis. considerando che, sebbene la Commissione abbia effettuato un'accurata valutazione d'impatto tenendo conto sia dell'iniziativa "Legiferare meglio" sia della strategia di sviluppo sostenibile, si rileva comunque la grave mancanza di un approccio sistemico alla strategia proposta e alla relativa direttiva sulla qualità dell'aria, giacché ad esempio, non sono previste ulteriori riduzioni delle emissioni di CO₂, il che porta indubbiamente a sopravvalutare i costi e a sottovalutare i vantaggi della strategia in materia di inquinamento atmosferico, in quanto uno dei numerosi effetti della continua riduzione delle emissioni dopo il 2012 sarà anche quello di contribuire al miglioramento della qualità dell'aria,

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 22

Considerando J

J. considerando che, secondo la valutazione d'impatto, lo scenario ottimale - vale a dire dove i costi marginali sono pari ai benefici marginali - è ***(soppressione) lo scenario (soppressione) C, a prescindere dal fatto che le cifre dei costi non includano la monetizzazione dei danni agli ecosistemi e alle materie prime vegetali, come pure di alcuni effetti negativi sulla salute,***

Or. en

Emendamento presentato da Holger Krahrmer

Emendamento 23

Considerando J

J. considerando che, secondo la valutazione d'impatto, lo scenario ottimale - vale a dire dove i costi marginali sono pari ai benefici marginali - è situato tra gli scenari B e C, ***e che in vista dei costi effettivi si è optato per una strategia meno ambiziosa che si colloca tra gli scenari A e B,***

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 24

Considerando M bis (nuovo)

M bis. considerando che tutti i settori devono contribuire al miglioramento della qualità dell'aria e che occorra concentrare l'attenzione sui settori che finora hanno dato soltanto un contributo non soddisfacente al mantenimento della qualità dell'aria,

Or. de

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 25

Considerando N

N. considerando che le disposizioni relative al mercato interno ***stimolano*** la realizzazione degli obiettivi ambientali e dei valori limite nell'Unione europea ***purché gli obiettivi siano attuati allo stesso modo nei diversi Stati membri,***

Or. en

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 26

Considerando O bis (nuovo)

O bis. considerando che la mancata osservanza dei valori limite non è sempre imputabile alla mancata adozione di misure da parte degli Stati membri bensì dipende talvolta dalla mancanza di adeguate misure a livello comunitario,

Or. nl

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 27

Considerando P

P. considerando che è necessario attuare una strategia che preveda obiettivi ambiziosi tradotti ***in una legislazione ambiziosa sulla qualità dell'aria***, accompagnati da misure incentrate sulle fonti di inquinamento, al fine di permettere agli Stati membri di rispettare le norme sulla qualità dell'aria, accordando tuttavia proroghe agli Stati membri che hanno adottato tutte le misure ***adeguate*** ma incontrano tuttora difficoltà a rispettare i valori limite,

Or. de

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 28

Considerando P bis (nuovo)

P bis. considerando che per assicurare la realizzazione degli obiettivi sanitari e ambientali, la direttiva sui limiti nazionali di emissione dovrebbe essere integrata da un insieme di misure per la riduzione delle emissioni a livello locale, nazionale, comunitario e internazionale,

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 29

Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. rileva con preoccupazione che la strategia tematica in materia di inquinamento atmosferico non indica in che modo possono essere conseguiti gli obiettivi del Sesto programma comunitario di azione in materia di ambiente; chiede pertanto alla Commissione di prevedere obiettivi di riduzione dell'inquinamento atmosferico nettamente più ambiziosi per il 2020, al fine di raggiungere i suddetti traguardi;

Or. en

Emendamento presentato da Adamos Adamou

Emendamento 30

Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. *osserva con rammarico che la strategia non prevede alcun obbligo giuridico di ridurre le emissioni di inquinanti, come raccomandato dall'Agenzia europea per l'ambiente, ma si limita semplicemente ad indicare gli obiettivi di massima;*

Or. el

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 31

Paragrafo 2

2. chiede che venga elaborata una strategia che preveda obiettivi di riduzione più ambiziosi **e realistici, corrispondenti** allo scenario C per quanto concerne COV (**soppressione**) e NO_x, e che produca maggiori benefici per la salute e l'occupazione, pur mantenendo un approccio equilibrato tra i costi e i benefici; chiede che vengano realizzate le riduzioni figuranti nella tabella seguente:

	2020 Legislazione in vigore	2020 STIA ¹	2020 Obiettivi del PE e scenari corrispondenti
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (C)
VOC	45%	51%	55% (C)
NH ₃	4%	27%	27% (A+)
PM _{2,5}	45%	59%	59% (A)+
totale costi		7,1 extra	+/- 11 extra

Or. de

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 32

Paragrafo 2

2. chiede che venga elaborata una strategia che preveda obiettivi di riduzione più ambiziosi, corrispondente allo scenario C (**soppressione**), **in quanto ciò**

¹ Strategia tematica sull'inquinamento atmosferico.

comporterebbe maggiori benefici per la salute (*soppressione*), pur mantenendo un approccio equilibrato tra i costi e i benefici (*soppressione*);

Or. en

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 33
Paragrafo 2, tabella

	2020 Legislazione in vigore	2020 STIA ¹	2020 Obiettivi del PE e scenari corrispondenti
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (C)
VOC	45%	51%	55% (C)
NH ₃	4%	27%	35% (C)
PM _{2,5}	45%	59%	61% (C)
totale costi (in mld di euro all'anno)		7,1 extra	+/- 11 extra

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 34
Paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. invita la Commissione ad aggiornare i dati di input utilizzati per il modello di valutazione integrato onde tener conto delle azioni strutturali, tenere pienamente conto del potenziale di riduzione delle emissioni del settore dei trasporti internazionali, includere tutta la pertinente legislazione in vigore nel cosiddetto scenario di riferimento e utilizzare uno scenario energetico in armonia con l'ambiziosa strategia climatica dell'UE, prima di utilizzare il modello per predisporre la revisione della direttiva sui limiti nazionali di emissione; ritiene che un aggiornamento dei dati di input utilizzati per l'analisi in base a tali parametri, unitamente all'inclusione di ulteriori azioni strutturali non tecniche per la riduzione delle emissioni, decurterebbe sostanzialmente i costi preventivati per il conseguimento degli obiettivi temporanei e si tradurrebbe in un potenziale sensibilmente maggiore di riduzione delle emissioni;

Or. en

¹ Strategia tematica sull'inquinamento atmosferico.

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 35

Paragrafo 3

3. è favorevole all'introduzione di un valore limite annuale per le PM₁₀ pari a **20 µg/m³** nel 2010 e appoggia la proposta della Commissione di introdurre un valore massimo di concentrazione per le PM_{2,5}, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM₁₀ è la più nociva per la salute; auspica l'introduzione, nel 2010, di un valore limite annuale di **12 µg/m³** per le PM_{2,5}; **(soppressione)**

Or. en

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 36

Paragrafo 3

3. è favorevole all'introduzione di un valore **obiettivo per il PM_{2,5}** pari a **25 µg/m³** **(soppressione)**, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM₁₀ è **responsabile della maggior parte dei problemi di salute**; concorda **con la possibilità di** accordare **una proroga per gli** Stati membri che possono dimostrare di aver adottato tutte le misure fattibili per il raggiungimento del valore limite;

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 37

Paragrafo 3

3. è favorevole all'introduzione di un valore limite annuale per le PM 10 **di almeno 38 mg/m³, a partire dal 2010 e di 34 mg/m³ a partire dal 2015 e chiede alla Commissione** di introdurre un valore **obiettivo per la limitazione della** concentrazione **di** PM_{2,5}, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM 10 è la più nociva per la salute; **(soppressione)**; concorda sul fatto che deve essere possibile accordare un termine più lungo per il raggiungimento del valore limite **e del valore obiettivo** agli Stati membri che possono dimostrare di aver adottato tutte le misure **necessarie e adeguate**;

Or. de

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 38

Paragrafo 3

3. è favorevole all'introduzione di un valore limite annuale per le PM 10 pari a 30 µg/m³ nel 2010 e appoggia la proposta della Commissione di introdurre **una riduzione della** concentrazione **di** PM_{2,5}, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM 10 è la più nociva per la salute; auspica l'introduzione, nel 2010, di un valore limite annuale di 20 µg/m³ per

le PM_{2,5}; concorda sul fatto che deve essere possibile accordare un termine più lungo per il raggiungimento del valore limite **e del valore obiettivo** agli Stati membri che possono dimostrare di aver adottato tutte le misure **adeguate**;

Or. de

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 39

Paragrafo 3

3. ***è favorevole al mantenimento del valore limite annuale per le PM₁₀ pari a 40 µg/m³ nel 2010 e appoggia la proposta della Commissione di introdurre un valore obiettivo di concentrazione per le PM_{2,5}, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM₁₀ è la più nociva per la salute; auspica l'introduzione, nel 2010, di un valore obiettivo annuale di 20 µg/m³ per le PM_{2,5}; concorda sul fatto che deve essere possibile accordare un termine più lungo per il raggiungimento del valore limite agli Stati membri che possono dimostrare di aver adottato tutte le misure fattibili;***

Or. nl

Emendamento presentato da Dorette Corbey

Emendamento 40

Paragrafo 3

3. ***è favorevole all'introduzione di un valore limite annuale per le PM₁₀ pari a 30 µg/m³ nel 2010 e appoggia la proposta della Commissione di introdurre un valore massimo di concentrazione per le PM_{2,5}, visto che la quota delle PM_{2,5} nelle PM₁₀ è la più nociva per la salute; auspica l'introduzione, nel 2010, di un valore limite annuale di 20 µg/m³ per le PM_{2,5} e, conformemente alla raccomandazione dell'OMS, di valori obiettivo a lungo termine di 10 µg/m³ per le PM_{2,5}; concorda sul fatto che deve essere possibile accordare un termine più lungo per il raggiungimento del valore limite agli Stati membri che possono dimostrare di aver adottato tutte le misure fattibili;***

Or. nl

Emendamento presentato da Dorette Corbey

Emendamento 41

Paragrafo 3 bis (nuovo)

- 3 bis. auspica una maggiore uniformità dei metodi di misurazione e di calcolo utilizzati da diversi Stati membri per le concentrazioni di particolato fine; è del parere altresì che i fattori correttivi vadano applicati correttamente;***

Or. nl

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 42

Paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. *chiede alla Commissione di ridurre a 25 per anno civile il numero di giorni durante cui possono essere sforati i valori massimi delle PM₁₀, come disposto all'allegato XI della direttiva sulla qualità dell'aria;*

Or. en

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 43

Paragrafo 3 ter (nuovo)

3ter. *esprime la convinzione che sarà possibile realizzare la proposta riduzione dell'inquinamento soltanto se l'Unione europea rafforzerà la legislazione sulle emissioni e chiede la fissazione di valori limite ambiziosi, che siano perlopiù vincolanti;*

Or. en

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 44

Paragrafo 3 quater (nuovo)

3 quater. *esorta la Commissione ad adottare un piano d'azione sulla qualità dell'aria entro un anno dall'adozione della direttiva sulla qualità dell'aria ambiente, in cui la Commissione illustri tutti i provvedimenti da adottare a livello di UE per assicurare che gli obiettivi di emissione della strategia tematica siano conseguiti nei tempi stabiliti; ritiene che tale piano d'azione debba essere coerente con altre politiche comunitarie, non da ultimo con il piano d'azione per il clima, e debba includere gli obiettivi di qualità dell'aria che gli Stati membri sono tenuti a realizzare;*

Or. en

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 45

Paragrafo 4

4. *appoggia la proposta della Commissione di introdurre un obiettivo di riduzione dell'esposizione del 20% per le PM_{2,5} nel 2020 rispetto all'indice di esposizione medio del 2010; chiede tuttavia obiettivi di riduzione differenziati che tengano conto del diverso livello di partenza degli Stati membri e delle misure precedentemente adottate, con particolare riferimento al maggiore potenziale di riduzione degli Stati in cui il livello di esposizione iniziale è elevato e all'incremento esponenziale dei costi per conseguire ulteriori riduzioni;*

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 46

Paragrafo 4

4. appoggia la proposta della Commissione di introdurre un obiettivo di riduzione dell'esposizione del 20% per le PM_{2,5} nel 2020 rispetto all'indice di esposizione medio del 2010; ***ritiene che l'obiettivo di riduzione dell'esposizione del 20% debba rappresentare il livello medio da conseguire nell'Unione europea, il che significa che detto obiettivo sarà stabilito in funzione dei livelli di concentrazione nei diversi Stati membri;***

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 47

Paragrafo 4 bis (nuovo)

- 4 bis. è favorevole alla proposta della Commissione di introdurre un obiettivo di riduzione del 27% per l'NH₃ nel 2020 rispetto ai livelli di emissione del 2000; chiede tuttavia una riduzione di tale percentuale per gli Stati membri che hanno già realizzato obiettivi di emissione inferiori nel periodo precedente al 2000;***

Or. en

Emendamento presentato da Evangelia Tzampazi

Emendamento 48

Paragrafo 4 bis (nuovo)

- 4 bis. ritiene che, poiché la soglia delle PM₁₀ è di 50 mg/m³ specie per i paesi mediterranei, si dovranno calcolare di conseguenza i valori limite tenendo conto dei dati scientifici che stabiliscono la correlazione tra le PM₁₀ e le PM_{2,5};***

Or. el

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 49

Paragrafo 5 bis (nuovo)

- 5 bis. esprime la convinzione che sarà possibile realizzare la proposta riduzione dell'inquinamento soltanto se l'Unione europea rafforzerà la legislazione sulle emissioni; ritiene che il problema dell'inquinamento atmosferico potrà essere affrontato soltanto agganciando valori limite ambiziosi a un'ambiziosa politica in***

materia di emissioni;

Or. en

Emendamento presentato da Dorette Corbey

Emendamento 50

Paragrafo 6

- 6. *invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare quanto prima misure volte a ridurre le emissioni nei vari settori che contribuiscono all'inquinamento atmosferico; ritiene che, in caso di mancata adozione di sufficienti misure a monte, gli Stati membri debbano essere autorizzati ad innalzare temporaneamente i valori limite e i livelli massimi di concentrazione;***

Or. nl

Emendamento presentato da Dorette Corbey

Emendamento 51

Paragrafo 6 bis (nuovo)

- 6 bis. *invita la Commissione a formulare quanto prima una proposta di revisione della direttiva sui limiti nazionali di emissione e a portarla al livello di ambizione auspicato dal Parlamento;***

Or. nl

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 52

Paragrafo 6

- 6. *invita la Commissione a elaborare un piano entro un anno successivo all'attuazione della strategia tematica, in cui illustri tutti i provvedimenti comunitari da adottare per assicurare che gli obiettivi di emissione della strategia tematica siano conseguiti nei tempi stabiliti; ritiene che tale piano debba essere coerente con altre politiche comunitarie e debba includere gli obiettivi di qualità dell'aria che gli Stati membri sono tenuti a realizzare;***

Or. en

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 53

Paragrafo 6

- 6. *invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare quanto prima misure volte a ridurre le emissioni nei vari settori che contribuiscono all'inquinamento atmosferico, e ritiene che in tale ambito occorra dare la priorità ai settori precedentemente non regolamentati e in cui è possibile conseguire ulteriori riduzioni delle emissioni a costi più bassi;***

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 54

Paragrafo 6 bis (nuovo)

6 bis. *invita gli Stati membri a presentare il loro piano in materia di qualità dell'aria entro un anno dall'adozione del piano in materia di qualità dell'aria da parte della Commissione, in cui illustrino i provvedimenti adottati per assicurare il conseguimento degli obiettivi richiesti;*

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 55

Paragrafo 7

7. *invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare con urgenza misure volte a ridurre le emissioni del settore dei trasporti marittimi e chiede alla Commissione di formulare proposte in tese a:*

– definire norme per le emissioni di NO_x per le navi che attraccano nei porti dell'UE;

– designare il Mar Mediterraneo e l'Atlantico nordorientale quali zone SECA (Sulphur Emission Control areas) ai sensi della Convenzione MARPOL;

– ridurre dall'1,5% allo 0,5% il contenuto massimo autorizzato di zolfo nei carburanti marittimi utilizzati nelle SECA e dalle navi passeggeri;

– introdurre strumenti finanziari, quali ad esempio tasse o prelievi sulle emissioni di SO₂ e NO_x delle navi;

– promuovere l'introduzione di prelievi differenziati per l'uso dei porti e dei canali d'accesso, che privilegino le navi a bassa emissione di SO₂ e NO_x;

– incoraggiare le navi a utilizzare elettricità in banchina quando si trovano nei porti;

– predisporre una direttiva comunitaria sulla qualità dei carburanti marittimi;

chiede *inoltre* alla Commissione di proporre un'azione coordinata per garantire condizioni eque (*soppressione*) e di insistere sull'azione con l'Organizzazione marittima internazionale (OMI); è convinto della necessità di un maggiore equilibrio tra i costi della riduzione delle emissioni delle navi e delle emissioni terrestri;

Or. en

Emendamento presentato da Richard Seeber

Emendamento 56

Paragrafo 8

8. ***chiede alla Commissione di continuare a lavorare per individuare nuove possibilità di ridurre le emissioni in agricoltura;***

Or. de

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 57

Paragrafo 8

8. osserva che ***(soppressione)*** l'agricoltura rappresenta una delle principali fonti di inquinamento atmosferico ***e si compiace tuttavia del fatto che con l'ultima riforma della PAC si sia introdotto il principio di "condizionalità" dell'aiuto agricolo, il che dovrebbe consentire di ridurre notevolmente le emissioni di sostanze nocive per l'ambiente;*** invita gli Stati membri a contrastare l'inquinamento atmosferico causato dall'allevamento, dall'uso di fertilizzanti e dagli impianti per il riscaldamento delle serre, e a utilizzare le sovvenzioni agricole per risolvere il problema dell'ammoniaca; chiede che si proceda a un aggiornamento degli obiettivi di riduzione dell'ammoniaca nel quadro della revisione della PAC; ***chiede altresì alla Commissione e agli Stati membri di rafforzare le misure destinate a favorire lo sviluppo dell'agricoltura ecologica e dell'agricoltura integrata nel contesto della politica di sviluppo agricolo;***

Or. es

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 58

Paragrafo 8

8. osserva che ***(soppressione)*** l'agricoltura ***rappresenta*** una delle ***(soppressioni)*** fonti di inquinamento atmosferico ***e che*** tale settore è ***già*** soggetto ***all'obbligo*** di riduzione delle emissioni, ***in particolare in virtù della direttiva IPPC;*** invita ***la Commissione a tenere debitamente conto delle varie iniziative avviate dal settore agricolo in sede di revisione della direttiva IPPC, allo scopo di combattere l'inquinamento atmosferico nel modo più economicamente conveniente possibile;***

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 59

Paragrafo 8

8. osserva che sebbene l'agricoltura rappresenti una delle principali fonti di inquinamento atmosferico ***in relazione all'ammoniaca***, tale settore è soggetto a scarsi obblighi di riduzione delle emissioni; invita gli Stati membri a contrastare l'inquinamento atmosferico causato dall'allevamento, ***specie l'allevamento su larga scala***, dall'uso di fertilizzanti e dagli impianti per il riscaldamento delle serre, e a utilizzare le sovvenzioni agricole per risolvere il problema dell'ammoniaca; chiede che si proceda a un aggiornamento degli obiettivi di riduzione dell'ammoniaca nel quadro della revisione della PAC; invita la Commissione a includere l'agricoltura intensiva nella direttiva IPPC;

Or. de

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 60

Paragrafo 8 bis (nuovo)

- 8 bis. osserva che l'agricoltura dovrebbe assumersi il 37% dei costi totali per l'attuazione della strategia tematica sull'inquinamento atmosferico, sebbene si tratti di un settore già soggetto a numerose altre direttive in materia di ambiente e debba pertanto sostenere spese ingenti; rileva che è prevista una drastica decurtazione dei finanziamenti allo sviluppo rurale nell'ambito delle prospettive finanziarie 2007-2013; chiede pertanto un finanziamento supplementare qualora vengano fissati nuovi obiettivi per l' NH_3 ;***

Or. en

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 61

Paragrafo 8 bis (nuovo)

- 8 bis. constata che le attività agricole contribuiscono notevolmente alle emissioni di ammoniaca; conviene con la Commissione sulla necessità di ridurre tali emissioni; invita la Commissione a formulare con urgenza proposte specifiche intese a ridurre le emissioni di ammoniaca del settore agricolo; chiede inoltre alla Commissione di subordinare le sovvenzioni della PAC al rispetto di criteri rigorosi per le azioni di lotta alle emissioni di ammoniaca in tale settore;***

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 62

Paragrafo 8 bis (nuovo)

8 bis. rileva che, in generale, il costo delle riduzioni delle emissioni di NH₃ sembra essere sottovalutato, sicché ad esempio le proiezioni preliminari di riforma della PAC per il SEE prevedono un numero di capi di bestiame inferiore alle proiezioni di riferimento del programma CAFÉ che, se fossero più precise, implicherebbero anche costi inferiori alle proiezioni per la riduzione delle emissioni di ammoniaca;

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 63

Paragrafo 8 bis (nuovo)

8 bis. invita la Commissione a valutare gli effetti incrociati delle pertinenti direttive sull'ambiente, come la direttiva sui nitrati, la direttiva sulla valutazione di impatto ambientale e la direttiva quadro sulle acque; sottolinea al riguardo, in particolare, gli incentivi all'uso di concimi minerali (riconosciuti come fonte principale di emissioni di ammoniaca del settore agricolo) piuttosto che concimi animali, che si evincono dalla direttiva sui nitrati; chiede a tale proposito di riformulare le direttive sull'ambiente basandosi sugli obiettivi e non già sulle risorse da utilizzare, consentendo in tal modo agli Stati membri di dare attuazione a misure innovative, integrate ed economicamente convenienti;

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 64

Paragrafo 9

9. invita la Commissione a proporre quanto prima misure volte a ridurre le emissioni provenienti (**soppressione**) dagli impianti di combustione di piccole dimensioni al di sotto dei 50 MWh;

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder e Jules Maaten

Emendamento 65

Paragrafo 9

9. invita la Commissione a proporre quanto prima misure volte a ridurre le emissioni provenienti da fonti industriali, inclusa una revisione della direttiva IPPC, che dovrebbero ricompensare in maniera più efficace l'innovazione, e a includere gli impianti di combustione di piccole dimensioni al di sotto dei 50 MWh, **qualora si tratti di un'opzione ritenuta fattibile;**

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 66

Paragrafo 11

11. esorta la Commissione a proporre *nel 2006 le future norme Euro VI per le autovetture private, unitamente a un'ulteriore riduzione a 80mg/km della norma per l'NO_x per le automobili e i furgoni a diesel a decorrere dal 2011* e a indicare *altresì in che modo evolveranno le norme Euro VII per i mezzi pesanti (soppressione)*; esorta la Commissione a *introdurre le norme Euro VI per i mezzi pesanti entro e non oltre il 2012, unitamente a norme analoghe a quelle in vigore negli Stati Uniti, che consentano agli Stati membri di conseguire gli obiettivi di qualità dell'aria*; invita gli Stati membri ad adottare le misure necessarie per eliminare progressivamente i vecchi veicoli inquinanti o, se del caso, a fornire incentivi per il loro ammodernamento;

Or. en

Emendamento presentato da Dorette Corbey

Emendamento 67

Paragrafo 11

11. esorta la Commissione a proporre quanto prima le norme Euro VI per i veicoli pesanti e a indicare il probabile contenuto delle norme Euro VII, al fine di permettere agli Stati membri di realizzare gli obiettivi in materia di qualità dell'aria; invita la Commissione a elaborare tempestivamente norme Euro VI ambiziose per le autovetture private; invita gli Stati membri ad adottare le misure necessarie per eliminare progressivamente i vecchi veicoli inquinanti o, se del caso, a fornire incentivi per il loro ammodernamento; *invita la Commissione, gli Stati membri e il settore dei trasporti ad avviare un dibattito approfondito sulla mobilità sostenibile nel XXI secolo*;

Or. nl

Emendamento presentato da Anders Wijkman

Emendamento 68

Paragrafo 12

12. invita gli Stati membri a rivedere i sistemi di trasporto locali e a cercare soluzioni innovative per ridurre al minimo l'uso di autovetture nei centri delle città; è convinto che *le tasse sulla congestione del traffico comportino benefici economici e ambientali e che* la suddivisione in zone a fini ambientali, che scoraggia l'accesso delle autovetture più inquinanti ai centri cittadini, costituisca un forte incentivo per l'ammodernamento del parco autovetture; sottolinea che le autorità locali possono stimolare notevolmente l'innovazione acquisendo veicoli puliti (EEV, Euro 6 e VI) per il parco mezzi pubblici e semipubblici *e adottando provvedimenti a favore dei propri*

dipendenti che utilizzano modalità di trasporto più sostenibili;

Or. en

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 69

Paragrafo 12

12. invita **le autorità nazionali, regionali e locali** a rivedere i sistemi di trasporto locali e a cercare soluzioni innovative per ridurre al minimo l'uso di autovetture nei centri delle città; è convinto che la suddivisione in zone a fini ambientali, che scoraggia l'accesso delle autovetture più inquinanti ai centri cittadini, costituisca un forte incentivo per l'ammodernamento del parco autovetture; sottolinea che le autorità locali possono stimolare notevolmente l'innovazione acquisendo veicoli puliti (EEV, Euro 6 e VI) per il parco mezzi pubblici e semipubblici;

Or. en

Emendamento presentato da Jules Maaten

Emendamento 70

Paragrafo 12 bis (nuovo)

12 bis. ritiene che, se le proposte di misure in funzione delle fonti non sono pubblicate insieme alla direttiva sulla qualità dell'aria ambiente, il periodo di deroga per gli Stati membri debba essere prorogato di un anno, per ogni anno di ritardo della Commissione nel presentare tali proposte;

Or. en

Emendamento presentato da Adamos Adamou

Emendamento 71

Paragrafo 12 bis (nuovo)

12 bis. rileva la mancanza di connessione tra lo sviluppo e l'impiego di fonti energetiche alternative e la riduzione dell'inquinamento atmosferico, il fatto che non venga sottolineata la necessità di estendere il trasporto pubblico, nonché l'impiego di fonti energetiche alternative sulla base di una pianificazione strategica;

Or. el

Emendamento presentato da Martin Callanan

Emendamento 72

Paragrafo 13

13. invita la Commissione a proporre misure contro l'inquinamento atmosferico volte a garantire, a norma dell'articolo 95, paragrafo 3, del trattato CE, un elevato livello di

protezione dell'ambiente; *(soppressione)*

Or. en

Emendamento presentato da Holger Kraemer

Emendamento 73

Paragrafo 13

13. invita la Commissione a proporre misure contro l'inquinamento atmosferico volte a garantire, a norma dell'articolo 95, paragrafo 3, del trattato CE, un elevato livello di protezione dell'ambiente; *(soppressione)*

Or. de

Emendamento presentato da Martin Callanan

Emendamento 74

Paragrafo 14

14. invita la Commissione *a procedere, nel 2012, alla revisione degli obiettivi provvisori della strategia tematica sull'inquinamento atmosferico, allo scopo di determinare se sono attuabili ed economicamente convenienti alla luce di previsioni più accurate, di nuove scoperte scientifiche e tecniche e dell'esperienza acquisita nell'applicazione delle misure;*

Or. en

Emendamento presentato da Satu Hassi

Emendamento 75

Paragrafo 14 bis (nuovo)

- 14 bis. invita la Commissione a prendere in rassegna, nel 2012, i progressi compiuti nella realizzazione degli obiettivi della strategia tematica e a determinare il potenziale esistente in diversi settori per ulteriori riduzioni economicamente convenienti;*

Or. en

Emendamento presentato da María del Pilar Ayuso González e Cristina Gutiérrez-Cortines

Emendamento 76

Paragrafo 14 bis (nuovo)

- 14 bis. chiede alla Commissione di rivedere nel 2012 gli obiettivi della strategia tematica sulla qualità dell'aria per valutare se sono realistici ed economicamente validi in base a nuovi modelli di previsione, a nuovi dati scientifici e all'esperienza acquisita tramite l'applicazione delle norme negli Stati membri;*

Emendamento presentato da Adriana Poli Bortone

Emendamento 77

Paragrafo 15 bis (nuovo)

15 bis. ritiene che le comunità locali (comuni e provincie) rappresentino il vero motore per la lotta all'inquinamento; a tal fine ritiene che occorra predisporre piani o programmi ad hoc per aiutare le zone e gli agglomerati entro i quali le concentrazioni di inquinanti nell'aria ambiente superano le rispettive norme di qualità dell'aria più eventuali margini di superamento provvisori;

Or. it